

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева

План одобрен ученым советом вуза

Протокол № 7 от 28.02.2020

45.05.01

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета

45.05.01 Перевод и переводоведение
специализация № 3 "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений" (английский и китайский языки)



УТВЕРЖДАЮ

Ректор

Иванов В.Н.

"28" февраля 2020 г.

Квалификация: лингвист-переводчик

Форма обучения: Очно-заочная

Срок получения образования: 5л 6м

+	Виды профессиональной деятельности
+	организационно-коммуникационная
+	информационно-аналитическая
+	научно-исследовательская

Год начала подготовки (по учебному плану) 2020

Образовательный стандарт (ФГОС) № 1290 от 17.10.2016

СОГЛАСОВАНО

Проректор по УР

/ Ильина С.В./

Начальник УМУ

/ Васильева Л.Г./

Декан

/ Кормилина Н.В./

Зав. кафедрой

/ Шугаева Н.Ю./

45.05.01 Перевод и переводоведение специализация № 3 Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (английский и китайский языки)

-	-	-	Форма контроля				з.е.		Итого акад. часов						Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5		Курс 6		Закрепленная кафедра				
			Экзам	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	Ауд.	СР	Конт роль	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	Код	Наименование	
Считать в плане	Индекс	Наименование	Экзам	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	Ауд.	СР	Конт роль	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	Код	Наименование		
Блок 1. Дисциплины (модули)																															
Базовая часть																															
+	Б1.Б.01	Философия	4	3			4	4	144	144	20	20	88	36			2	2											15	Педагогики и психологии	
+	Б1.Б.02	История	2				4	4	144	144	24	24	84	36	2	2													5	Отечественной и всеобщей истории	
+	Б1.Б.03	Нормативно-правовые основы профессиональной деятельности		2			2	2	72	72	16	16	56		2														11	Экономики, управления и права	
+	Б1.Б.04	Стилистика русского языка и культура речи		1	2		4	4	144	144	16	16	128		1	3													23	Русского языка	
+	Б1.Б.05	Древние языки и культуры	1		2		5	5	180	180	24	24	120	36	3	2													56	Романо-германской филологии	
+	Б1.Б.06	Теория межкультурной коммуникации	4	3			5	5	180	180	32	32	112	36			2	3											52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.07	Экономика		5			2	2	72	72	16	16	56					2											11	Экономики, управления и права	
+	Б1.Б.08	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности		4			3	3	108	108	24	24	84					3											44	Информатики и вычислительной техники	
+	Б1.Б.09	Введение в языкознание	12				6	6	216	216	40	40	104	72	3	3													51	Английского языка	
+	Б1.Б.10	Общее языкознание			9		2	2	72	72	16	16	56												2			52	Английской филологии и переводоведения		
+	Б1.Б.11	Практический курс первого иностранного языка	12				22	22	792	792	226	226	494	72	13	9															
+	Б1.Б.11.01	Практический курс английского языка	12				22	22	792	792	226	226	494	72	13	9													52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.12	Практический курс второго иностранного языка	34578		6		35	35	1260	1260	364	364	716	180			7	7	6	7	4	4									
+	Б1.Б.12.01	Практический курс китайского языка	34578		6		35	35	1260	1260	364	364	716	180			7	7	6	7	4	4							52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.13	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	34579 В		68А		52	52	1872	1872	514	514	1142	216			9	10	9	7	6	2	3	3	3						
+	Б1.Б.13.01	Практикум по культуре речевого общения на английском языке	34579В		68А		52	52	1872	1872	514	514	1142	216			9	10	9	7	6	2	3	3	3				52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.14	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	В		9А		8	8	288	288	146	146	106	36											2	3	3				
+	Б1.Б.14.01	Практикум по культуре речевого общения на китайском языке	В		9А		8	8	288	288	146	146	106	36											2	3	3		52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.15	Практический курс перевода первого иностранного языка		345	6		11	11	396	396	86	86	310				2	3	3	3											
+	Б1.Б.15.01	Практический курс перевода английского языка		345	6		11	11	396	396	86	86	310				2	3	3	3									52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.16	Практический курс перевода второго иностранного языка		7	8		4	4	144	144	34	34	110								2	2									
+	Б1.Б.16.01	Практический курс перевода китайского языка		7	8		4	4	144	144	34	34	110								2	2							52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.17	Теория перевода	6	5		6	5	5	180	180	32	32	112	36					2	3									52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.18	Теоретическая грамматика	8	7			5	5	180	180	32	32	112	36							2	3							52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.19	Стилистика	8	7		8	5	5	180	180	34	34	110	36							2	3							52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.20	Лексикология	6	5			4	4	144	144	26	26	82	36					1	3									52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.21	История английского языка и введение в спецфилологию	6	5			4	4	144	144	18	18	90	36					2	2									52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.22	История литературы Великобритании и США	6	2345			6	6	216	216	44	44	136	36		1	1	1	1	2									52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.23	Специальное страноведение		6	7		3	3	108	108	20	20	88						1	2									52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.24	Безопасность жизнедеятельности		2			2	2	72	72	14	14	58			2													46	Биологии и основ медицинских знаний	
+	Б1.Б.25	Вводный курс грамматики английского языка			2		7	7	252	252	70	70	182		3	4													52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.26	Практическая грамматика английского языка		34			4	4	144	144	32	32	112				2	2											52	Английской филологии и переводоведения	

45.05.01 Перевод и переводоведение специализация № 3 Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (английский и китайский языки)

+	Б1.Б.27	Физическая культура и спорт		1			2	2	72	72	8	8	64		2								21	Физического воспитания		
+	Б1.Б.28	Специализация "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений"	A		77788 8999A BVB		30	30	1080	1080	348	348	696	36					8	7	5	7	3			
+	Б1.Б.28.01	Профессионально-ориентированный перевод английского языка			789B		9	9	324	324	110	110	214						4	3	1		1	52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.28.02	Профессионально-ориентированный перевод китайского языка	A		789B		10	10	360	360	90	90	234	36					2	2	2	3	1	52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.28.03	Практикум по переводу конференций и межгосударственных переговоров (английский язык)			789A		8	8	288	288	80	80	208						2	2	2	2		52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.28.04	Устный последовательный перевод в сфере межгосударственных отношений (китайский язык)			B		3	3	108	108	68	68	40									2	1	52	Английской филологии и переводоведения	
							246	246	8856	8856	2276	2276	5608	972	27	28	25	31	26	28	26	21	12	13	9	

Вариативная часть

+	Б1.В.01	Компьютерное обеспечение переводческой деятельности		6			2	2	72	72	16	16	56						2					52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.В.02	Переводческая скоропись		5			2	2	72	72	18	18	54					2						52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.В.03	Элективные курсы по физической культуре и спорту		46					328	328	10	10	318											21	Физического воспитания	
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1		79	8		6	6	216	216	48	48	168						2	2	2					
+	Б1.В.ДВ.01.01	Перевод межгосударственной деловой документации (английский язык)		79	8		6	6	216	216	48	48	168						2	2	2			52	Английской филологии и переводоведения	
-	Б1.В.ДВ.01.02	Бизнес-перевод в сфере межгосударственных отношений (английский язык)		79	8		6	6	216	216	48	48	168						2	2	2			52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2		12			5	5	180	180	44	44	136		3	2										
+	Б1.В.ДВ.02.01	История и культура Китая		12			5	5	180	180	44	44	136		3	2								52	Английской филологии и переводоведения	
-	Б1.В.ДВ.02.02	Страноведение Китая		12			5	5	180	180	44	44	136		3	2								52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3		67	89		8	8	288	288	72	72	216						2	2	2	2				
+	Б1.В.ДВ.03.01	Перевод межгосударственной деловой документации (китайский язык)		67	89		8	8	288	288	72	72	216						2	2	2	2		52	Английской филологии и переводоведения	
-	Б1.В.ДВ.03.02	Бизнес-перевод в сфере межгосударственных отношений (китайский язык)		67	89		8	8	288	288	72	72	216						2	2	2	2		52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4		3	4		4	4	144	144	26	26	118						2	2						
+	Б1.В.ДВ.04.01	Перевод в сфере межкультурной коммуникации на английском языке		3	4		4	4	144	144	26	26	118						2	2				52	Английской филологии и переводоведения	
-	Б1.В.ДВ.04.02	Лексикографическое обеспечение переводческой деятельности		3	4		4	4	144	144	26	26	118						2	2				52	Английской филологии и переводоведения	
							27	27	1300	1300	234	234	1066		3	2	2	2	2	4	4	4	4			
							273	273	10156	10156	2510	2510	6674	972	30	30	27	33	28	32	30	25	16	13	9	

Блок 2. Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)**Базовая часть**

+	Б2.Б.01(У)	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности		8			3	3	108	108			108						3					52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б2.Б.02(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности		9			9	9	324	324			324										9	52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б2.Б.03(П)	Научно-исследовательская работа	A				3	3	108	108			108									3		52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б2.Б.04(Пд)	Преддипломная практика	B				3	3	108	108			108										3	52	Английской филологии и переводоведения	
							18	18	648	648			648									3	9	3	3	
							18	18	648	648			648										3	9	3	3

Блок 3. Государственная итоговая аттестация**Базовая часть**

+	Б3.Б.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	B				3	3	108	108			72	36									3	52	Английской филологии и переводоведения
+	Б3.Б.02(Д)	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы	B				6	6	216	216			216										6	52	Английской филологии и переводоведения

45.05.01 Перевод и переводоведение специализация № 3 Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (английский и китайский языки)

		9	9	324	324			288	36										9				
		9	9	324	324			288	36										9				
ФТД. Факультативы																							
Вариативная часть																							
+	ФТД.В.01	Основы компьютерного перевода					8			1	1	36	36	16	16	20				1	52	Английской филологии и переводоведения	
+	ФТД.В.02	Художественный перевод					В			1	1	36	36	18	18	18					1	52	Английской филологии и переводоведения
									2	2	72	72	34	34	38					1	1		
									2	2	72	72	34	34	38					1	1		